

683618-2026 - Súťaž

Nemecko – Architektonické, inžinierske a plánovacie služby – Generalplanungsleistungen für die denkmalgerechte Teilsanierung des GAT-Bereichs im ehemaligen Flughafen Tempelhof

OJ S 192/2026 05/10/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim Služby

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: Land Berlin vertreten durch die Tempelhof Projekt GmbH

E-mail: Vergabe@thf-berlin.de

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Verejný podnik pod kontrolou miestneho orgánu

Činnosť verejného obstarávateľa: Všeobecné verejné služby

1.1. Kupujúci

Úradný názov: Tempelhof Projekt GmbH

E-mail: Vergabe@thf-berlin.de

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Verejný podnik pod kontrolou miestneho orgánu

Činnosť verejného obstarávateľa: Všeobecné verejné služby

2. Postup

2.1. Postup

Názov: Generalplanungsleistungen für die denkmalgerechte Teilsanierung des GAT-Bereichs im ehemaligen Flughafen Tempelhof

Opis: Das eingeschossige GAT-Gebäude, ein zwischen 1951 und 1953 als Abfertigungsgebäude für den zivilen Flugverkehr errichteter Anbau des Flughafens Tempelhof, befindet sich im westlichen Flügel des Flughafens zwischen den Treppentürmen 5 und 6. Es liegt zwischen der Landseite des Flughafens und den Flugsteigen auf dem überdachten Vorfeld, dem sogenannten Transit-Gang im Bauteil A1. Der Planungsbereich (BGF: 959 qm) umfasst das Bauvolumen der eingeschossigen GAT-Erweiterung zwischen den Treppentürmen 5 und 6 sowie zwischen den Außenräumen vor dem Eingang und der Bauteiltrennwand zum Transitgang im Gebäude A1. . Der Planungsauftrag erfolgt stufenweise und umfasst die Leistungsphasen 1 bis 8 für die Grundleistungen aller relevanten Planungen der beschriebenen Leistungen gem. HOAI zu 100%. Dabei gilt: - Leistungsstufe 1: LP 1-2 - Leistungsstufe 2: LP 3-4 - Leistungsstufe 3: LP 5-7 - Leistungsstufe 4: LP 8 Ein Anspruch des Auftragnehmers auf Abruf der Leistungsstufe 2-4 besteht nicht.

Identifikátor postupu: 4016e214-c9cd-42e1-a616-ca41603f6fed

Interný identifikátor: 26-F-Ver-0033

Druh postupu: Rokovacie konanie so zverejnením výzvy na súťaž/súťažné obstarávanie s rokovacím konaním

Postup je zrýchlený: nie

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 71240000 Architektonické, inžinierske a plánovacie služby

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 71220000 Návrhárske a architektonické služby, 71200000

Architektonické a súvisiace služby

2.1.2. Miesto plnenia

Mesto: Berlin

PSČ: 12101

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Berlin (DE300)

Krajina: Nemecko

2.1.3. Hodnota

Predpokladaná hodnota bez DPH: 223 000,00 EUR

2.1.4. Všeobecné informácie

Právny základ:

Smernica 2014/24/EÚ

v gv -

2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Súťažný podklad

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0000

Názov: Generalplanungsleistungen für die denkmalgerechte Teilsanierung des GAT-Bereichs im ehemaligen Flughafen Tempelhof

Opis: Das eingeschossige GAT-Gebäude, ein zwischen 1951 und 1953 als Abfertigungsgebäude für den zivilen Flugverkehr errichteter Anbau des Flughafens Tempelhof, befindet sich im westlichen Flügel des Flughafens zwischen den Treppentürmen 5 und 6. Es liegt zwischen der Landseite des Flughafens und den Flugsteigen auf dem überdachten Vorfeld, dem sogenannten Transit-Gang im Bauteil A1. Der Planungsbereich (BGF: 959 qm) umfasst das Bauvolumen der eingeschossigen GAT-Erweiterung zwischen den Treppentürmen 5 und 6 sowie zwischen den Außenräumen vor dem Eingang und der Bauteiltrennwand zum Transitgang im Gebäude A1. . Der Planungsauftrag erfolgt stufenweise und umfasst die Leistungsphasen 1 bis 8 für die Grundleistungen aller relevanten Planungen der beschriebenen Leistungen gem. HOAI zu 100%. Dabei gilt: - Leistungsstufe 1: LP 1-2 - Leistungsstufe 2: LP 3-4 - Leistungsstufe 3: LP 5-7 - Leistungsstufe 4: LP 8 Ein Anspruch des Auftragnehmers auf Abruf der Leistungsstufe 2-4 besteht nicht.

Interný identifikátor: 26-F-Ver-0033

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 71240000 Architektonické, inžinierske a plánovacie služby

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 71220000 Návrhárske a architektonické služby, 71200000 Architektonické a súvisiace služby

5.1.2. Miesto plnenia

Mesto: Berlin

PSČ: 12101

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Berlin (DE300)

Krajina: Nemecko

Doplňujúce informácie: Ehemaliger Flughafen Tempelhof

5.1.3. Predpokladané trvanie

Dátum začatia: 01/01/2027

5.1.5. Hodnota

Predpokladaná hodnota bez DPH: 223 000,00 EUR

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): nie

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: Für den Nachweis der Referenzen ist das Bewerberformular zu verwenden. Zum Nachweis der technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit sind mindestens drei Referenzprojekte einzureichen. Hierfür ist das vorgesehene Bewerberformular zu verwenden; die dort vorgesehenen Eingabefelder sind vollständig auszufüllen. Dem Bewerber steht es frei, mehr als drei Referenzprojekte einzureichen. In diesem Fall hat der Bewerber eindeutig zu kennzeichnen, welche drei Referenzprojekte für die Prüfung der Mindestanforderungen berücksichtigt werden sollen. Ausschließlich diese drei vom Bewerber benannten Referenzprojekte werden für die Eignungsprüfung herangezogen. Die drei maßgeblichen Referenzprojekte werden in ihrer Gesamtheit auf die Erfüllung der nachfolgend genannten Mindestanforderungen geprüft. Soweit nachfolgend nicht ausdrücklich abweichend geregelt, müssen die Mindestanforderungen nicht jeweils durch alle drei Referenzprojekte erfüllt werden. Sie können durch unterschiedliche Referenzprojekte nachgewiesen werden. Eine Referenz kann zugleich mehrere Mindestanforderungen erfüllen. Mindestanforderungen an die Referenzen Jede der maßgeblichen Referenzen muss folgende Mindestanforderungen erfüllen: • Die Referenz muss Leistungen der Objektplanung Gebäude und Innenräume gemäß § 34 HOAI umfassen. • Die Referenz muss hinsichtlich der Projektgröße mit der ausgeschriebenen Aufgabe vergleichbar sein. Die Anforderung ist erfüllt, wenn das jeweilige Referenzprojekt eine Bruttogrundfläche (BGF) von 900 m² oder Baukosten von mind. 700.000 EUR netto für KG 300+400 nach DIN 276 aufweist. Mindestanforderungen an die Gesamtheit der drei Referenzen Durch die drei maßgeblichen Referenzen müssen in ihrer Gesamtheit zusätzlich folgende Mindestanforderungen erfüllt werden: • Mindestens zwei der Referenzprojekte müssen realisierte Bauvorhaben darstellen. Als realisiert gilt ein Referenzprojekt, wenn die Bauaufgabe baulich abgeschlossen und das Bauwerk an den Auftraggeber bzw. Nutzer übergeben wurde. Ein Abschluss sämtlicher beauftragter Planungsleistungen, insbesondere der Leistungsphase 9, ist hierfür nicht erforderlich. • Mindestens eines der drei Referenzprojekte muss Planungsleistungen für die Sanierung oder den Umbau eines Bestandsgebäudes umfassen. • Mindestens eines der Referenzprojekte muss Planungsleistungen für die Sanierung, den Umbau oder die Erweiterung eines zum Zeitpunkt der Leistungserbringung unter Denkmalschutz stehenden Gebäudes umfassen. • Mindestens eines der Referenzprojekte muss von einem öffentlichen Auftraggeber beauftragt worden sein. • Durch die drei Referenzprojekte muss insgesamt die Bearbeitung der Leistungsphasen 1 bis 8 der Objektplanung Gebäude und Innenräume gemäß § 34 HOAI nachgewiesen werden. Die Leistungsphasen können kumulativ durch mehrere

Referenzprojekte nachgewiesen werden. Es ist nicht erforderlich, dass die Leistungsphasen 1 bis 8 vollständig innerhalb eines einzelnen Referenzprojekts erbracht wurden. • Mindestens eines der drei Referenzprojekte muss eine Generalplanungsleistung umfassen. Als Generalplanungsleistung gilt eine vertraglich geschuldete, fachübergreifende Planung und Koordination, die neben der Objektplanung Gebäude und Innenräume mindestens Leistungen der Technischen Ausrüstung und Tragwerksplanung umfasst. Bei Nichterfüllung dieser Kriterien wird das Angebot bei der weiteren Bewertung ausgeschlossen.

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Kritérium: Celkový ročný obrat

Popis výberového kritéria: Als Mindestanforderung muss ein mittlerer Jahresumsatz aus den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren (2023, 2024, 2025) von mindestens 300.000 € netto für vergleichbare Planungsleistungen (Objektplanung Gebäude, Fachplanung TGA) erzielt worden sein.

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Kritérium: Poistenie profesijného rizika

Popis výberového kritéria: Eigenerklärung zur Berufshaftpflichtversicherung Der Bewerber erklärt, im Auftragsfall über eine Berufshaftpflichtversicherung mit mindestens folgenden Deckungssummen zu verfügen: Personenschäden: mindestens 1,5 MIO EUR je Versicherungsfall Sonstige Schäden (Sach- und Vermögensschäden): mindestens 1,5 MIO EUR je Versicherungsfall Die Ersatzleistung des Versicherers muss mindestens das Zweifache der vorgenannten Deckungssummen pro Versicherungsjahr betragen.

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Kritérium: Registrácia v relevantnom profesionálnom registri

Popis výberového kritéria: Nachweis der Bauvorlageberechtigung Der Bewerber hat nachzuweisen, dass für die Ausführung der ausgeschriebenen Leistungen mindestens eine bauvorlageberechtigte Person zur Verfügung steht. Der Nachweis ist durch eine aktuelle Bescheinigung der zuständigen Architekten- oder Ingenieurkammer über die Eintragung in die entsprechende Liste der Bauvorlageberechtigten oder durch einen gleichwertigen Nachweis zu führen.

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Informácie o druhej fáze dvojfázového postupu:

Minimálny počet záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu: 3

Maximálny počet záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu: 5

Postup prebieha v po sebe nasledujúcich fázach. V každej fáze môžu byť niektorí účastníci vylúčení

Kupujúci si vyhradzuje právo zadať zákazku na základe pôvodných ponúk bez ďalších rokovaní

5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Kritérium:

Typ: Cena

Názov: Angebotspreis (Grundleistungen und besondere Leistungen) in Brutto

Opis: Der Preis geht zu 50 % in die Gesamtwertung ein. Die Einzelangaben sind als Nettobeträge einzugeben. Über das Preisblatt wird abschließend ein Bruttogesamtpreis ermittelt, der als Bewertungsgrundlage für das Angebot dient. Das preisniedrigste Angebot erhält 5 Punkte. Ein fiktives Angebot, das 1,5-mal so hoch ist wie das niedrigste Angebot, erhält 0 Punkte. Die Bepunktung aller dazwischenliegenden Angebotspreise erfolgt mittels

linearer Interpolation. Anschließend werden die jeweiligen Punktzahlen von der Auftraggeberin gemäß der oben dargestellten Wertungsmatrix gewichtet.

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 50

Kritérium:

Typ: Kvalita

Názov: Schriftliches Konzept

Opis: Die Bieter haben mit den Angebotsunterlagen ein schriftliches Konzeptpapier einzureichen. Die Bewertung des schriftlichen Konzepts macht 50 % der Gesamtwertung aus. Ziel des schriftlichen Konzepts ist es, dem Auftraggeber einen bewertbaren Eindruck davon zu vermitteln, mit welcher Qualität der Bieter die spezifischen Anforderungen des Planungsauftrags bearbeiten und die Projektziele erreichen wird. Ausführliche Beschreibung des Wertungskriteriums ist in der Anlage Mindestanforderungen zur Eignung und Zuschlagskriterien in Kapitel 4.4 beschrieben.

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 50

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 29/10/2026 17:00:00 (UTC+01:00)

stredoeurópsky čas, západoeurópsky letný čas

Adresa súťažných podkladov: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/2/tenderId/210573>

Ad hoc komunikačný kanál:

Názov: <https://www.meinauftrag.rib.de>

URL: <https://www.meinauftrag.rib.de>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky postupu:

Predpokladaný dátum odoslania výziev na predkladanie ponúk: 09/11/2026

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://www.meinauftrag.rib.de>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie žiadostí o účasť: 02/11/2026 12:00:00 (UTC+01:00) stredoeurópsky čas, západoeurópsky letný čas

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu všetky chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: Fehlende, unvollständige oder fehlerhafte leistungsbezogene Unterlagen, insbesondere Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen oder sonstige Nachweise, können vom Auftraggeber unter Einhaltung einer angemessenen Frist nachgefordert werden. Ein Anspruch auf Nachforderung besteht jedoch nicht.

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Elektronická fakturácia: Povinná

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

5.1.15. **Techniky**

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. **Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie**

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer des Landes Berlin

Informácie o lehotách na preskúmanie: § 135 GWB (Unwirksamkeit): (1) Ein öffentlicher Auftrag ist von Anfang an unwirksam, wenn der öffentliche Auftraggeber: 1. gegen § 134 verstoßen hat; oder 2. den Auftrag ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union vergeben hat, ohne dass dies aufgrund Gesetzes gestattet ist, und dieser Verstoß in einem Nachprüfungsverfahren festgestellt worden ist; (2) Die Unwirksamkeit nach Absatz 1 kann nur festgestellt werden, wenn sie im Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen nach der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch den öffentlichen Auftraggeber über den Abschluss des Vertrags, jedoch nicht später als 6 Monate nach Vertragsschluss geltend gemacht worden ist. Hat der Auftraggeber die Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union bekanntgemacht, endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union; (3) Die Unwirksamkeit nach Absatz 1 Nummer 2 tritt nicht ein, wenn: 1. der öffentliche Auftraggeber der Ansicht ist, dass die Auftragsvergabe ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union zulässig ist; 2. der öffentliche Auftraggeber eine Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union veröffentlicht hat, mit der er die Absicht bekundet, den Vertrag abzuschließen; und 3. der Vertrag nicht vor Ablauf einer Frist von mindestens 10 Kalendertagen, gerechnet ab dem Tag nach der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung, abgeschlossen wurde. Die Bekanntmachung nach Satz 1 Nummer 2 muss den Namen und die Kontaktdaten des öffentlichen Auftraggebers, die Beschreibung des Vertragsgegenstands, die Begründung der Entscheidung des Auftraggebers, den Auftrag ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union zu vergeben, und den Namen und die Kontaktdaten des Unternehmens, das den Zuschlag erhalten soll, umfassen.

8. Organizácie

8.1. **ORG-0001**

Úradný názov: Land Berlin vertreten durch die Tempelhof Projekt GmbH

Registračné číslo: ORG-0001

Poštová adresa: Columbiadamm 10

Mesto: Berlin

PSČ: 12101

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Berlin (DE300)

Krajina: Nemecko

E-mail: Vergabe@thf-berlin.de

Telefón: +49 30 2000 374-500

Fax: +49 30 2000 374-505

Internetová adresa: <https://www.thf-berlin.de>

Profil kupujúceho: <https://www.berlin.de/vergabeplattform/>

Roly tejto organizácie:

Kupujúci

Poskytovateľ obstarávacích služieb

8.1. ORG-0002

Úradný názov: Tempelhof Projekt GmbH

Registračné číslo: ORG-0002

Poštová adresa: Columbiadamm 10

Mesto: Berlin

PSČ: 12101

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Berlin (DE300)

Krajina: Nemecko

E-mail: Vergabe@thf-berlin.de

Telefón: +49 30 2000 374-500

Fax: +49 30 200 03 74-505

Internetová adresa: <https://www.thf-berlin.de>

Profil kupujúceho: <https://www.thf-berlin.de>

Roly tejto organizácie:

Kupujúci

8.1. ORG-0003

Úradný názov: Vergabekammer des Landes Berlin

Registračné číslo: ORG-0003

Poštová adresa: Martin-Luther-Str. 105

Mesto: Berlin

PSČ: 10825

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Berlin (DE300)

Krajina: Nemecko

E-mail: vergabekammer@senweb.berlin.de

Telefón: 000

Roly tejto organizácie:

Organizácia pre preskúmanie

8.1. ORG-0004

Úradný názov: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registračné číslo: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

PSČ: 53119

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Krajina: Nemecko

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefón: +49228996100

Roly tejto organizácie:

TED eSender

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: c22d6551-6b76-4ea3-924b-5effe546cc7b - 02

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii
– štandardný režim

Podtyp oznámenia: 16

Dátum odoslania oznámenia: 02/10/2026 11:26:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas,
stredoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: nemčina

Číslo uverejnenia oznámenia: 683618-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 192/2026

Dátum uverejnenia: 05/10/2026